

## 1 Identifikation af stoffet/blandingen og af selskabet/virksomheden

- **Produktidentifikator**
- **Handelsnavn:** CARAMBA Hvid universal fedtspray (aerosole)
- **Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes**
- **Stoffets/præparatets anvendelse** Smøremidler/fedtstoffer
- **Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet**
- **Producent/leverandør**  
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG  
WANHEIMERSTR. 334/336  
47055 DUISBURG  
Tel.: 0203/778601
- **For yderligere information:**  
Andrea Petersen  
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189  
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de
- **Nødtelefon:** Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

## 2 Fareidentifikation

- **Klassificering af stoffet eller blandingen**
- **Klassificering i henhold til Rådets direktiv 67/548/EØF eller direktiv 1999/45/EF**  
Xi; Lokalirriterende  
R38: Irriterer huden.  
F+: Yderst brandfarlig  
R12: Yderst brandfarlig.  
N; Miljøfarlig  
R51/53: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.  
R67: Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.
- **Klassificeringssystem:**  
Klassificeringen stemmer overens med de aktuelle EF-lister, men er dog suppleret med oplysninger fra faglitteratur og med firmaoplysninger
- **Mærkningselementer**
- **Mærkning efter EØF-direktiver:**  
Produktet er klassificeret og mærket i overensstemmelse med EF-direktiverne/regulativet for farlige stoffer.
- **Bogstavkode og farebetegnelse for produktet:**  
Xi Lokalirriterende  
F+ Yderst brandfarlig  
N Miljøfarlig
- **R-sætninger:**  
12 Yderst brandfarlig.  
38 Irriterer huden.  
51/53 Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.  
67 Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.
- **S-sætninger:**  
2 Opbevares utilgængeligt for børn.  
16 Holdes væk fra antændelseskilder - Rygning forbudt.  
23 Undgå indånding af aerosol-tåger.  
24 Undgå kontakt med huden.  
51 Må kun bruges på steder med god ventilation.  
60 Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.

**Handelsnavn: CARAMBA Hvid universal fedtspray (aerosole)**

(Fortsat fra side 1)

- **Særlig mærkning af bestemte præparater:**  
Beholder under tryk. Skal beskyttes mod sollys og må ikke udsættes for temperaturer på over 50° C. Må ikke punkteres eller brændes. Heller ikke, når den er tømt.  
Udtømming må ikke finde sted imod åben ild eller glødende legemer.  
ed brug ikke effektiv ventilation kan eksplosive damp-luftblandinger dannes.
- **Andre farer**
- **Resultater af PBT- og vPvB-vurdering**
- **PBT:** Ikke relevant.
- **vPvB:** Ikke relevant.

**3 Sammensætning af/oplysning om indholdsstoffer**

- **Kemisk betegnelse: Blandinger**
- **Beskrivelse:** Blanding af virksomme stoffer med drivgas

· **Farlige indholdsstoffer:**

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butan F+ R12 ----- GHS02 Flam. Gas 1, H220; GHS04 Press. Gas, H280	20-50%
	Naphtha ( Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte CAS:64742-49-0 Xn R65; Xi R38; F R11; N R51/53 R67 ----- GHS02 Flam. Liq. 2, H225; GHS08 Asp. Tox. 1, H304; GHS09 Aquatic Chronic 2, H411; GHS07 Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	20-50%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propan F+ R12 ----- GHS02 Flam. Gas 1, H220; GHS04 Press. Gas, H280	2,5-10%

- **Yderligere anvisninger:** Teksten til de anførte farehenvísninger fremgår af kapitel 16.

**4 Førstehjælpsforanstaltninger**

- **Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger**
- **Efter indånding:** Tilførsel af frisk luft, i tilfælde af symptomer skal der søges læge.
- **Efter hudkontakt:** Skal omgående vaskes af med vand og sæbe, skyl godt efter.
- **Efter øjenkontakt:**  
Skyl øjnene med åbent øjenlåg i flere minutter under rindende vand. Søg læge, hvis problemerne er vedvarende.
- **Efter indtagelse:** Fremkald ikke opkastning, tilkald straks lægehjælp.

**5 Brandbekæmpelse**

- **Slukningsmidler**
- **Egnede slukningsmidler:**  
CO2, slukningspulver eller vandspraystråle. Større brande bekæmpes med vandspraystråle eller alkoholbestandigt skum.
- **Slukningsmidler, der er uegnede af sikkerhedsmæssige grunde:** Vand i fuld stråle.
- **Anvisninger for brandmandskab**
- **Særlige værnemidler:** Der kræves ingen særlige forholdsregler.

DK

(Fortsættes på side 3)

Handelsnavn: CARAMBA Hvid universal fedtspray (aerosole)

(Fortsat fra side 2)

## 6 Forholdsregler over for udslip ved uheld

- **Personlige sikkerhedsforanstaltninger, personlige værnemidler og nødprocedurer**  
Bær beskyttelsesudstyr. Hold ubeskyttede personer borte.
- **Miljøbeskyttelsesforanstaltninger:** Må ikke udledes i kloaksystemet eller i vandløb.
- **Metoder og udstyr til inddæmning og oprensning:**  
Opsamles med væskebindende materiale (sand, kiselgur, syrebindemiddel, universalbindemiddel, savsmuld).  
Sørg for tilstrækkelig udluftning.
- **Henvisning til andre punkter**  
Information om sikker håndtering se kapitel 7.  
Informationer vedrørende personlige værnemidler se kapitel 8.  
Informationer om borskaffelse se kapitel 13.

## 7 Håndtering og opbevaring

- **Håndtering:**
- **Forholdsregler for sikker håndtering**  
Sørg for god udluftning/udsugning på arbejdspladsen.  
Undgå aerosoldannelse.
- **Anvisninger vedrørende brand- og eksplosionsbeskyttelse:** Hold åndedrætsværn i beredskab.
- **Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuel uforenelighed**
- **Opbevaring:**
- **Krav til opbevaringsrum og beholdere:** Må kun opbevares i opvarmede beholdere.
- **Henvisninger vedrørende opbevaring med andre stoffer:** Ikke påkrævet.
- **Yderligere oplysninger vedrørende opbevaringsbetingelserne:**  
Beskyttes mod varme og direkte sollys

## 8 Eksponeringskontrol/personlige værnemidler

- **Yderligere anvisninger vedrørende udformning af tekniske anlæg:**  
Ingen yderligere oplysninger, se punkt 7.
- **Kontrolparametre**

- **Indholdsstoffer med arbejdspladsrelaterede grænseværdier, der skal overvåges:**

### 106-97-8 butan

GV 1200 mg/m<sup>3</sup>, 500 ppm

### 74-98-6 propan

GV 1800 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ppm

### 124-38-9 carbondioxid

GV 9000 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppm  
E

- **Yderligere anvisninger:** Baseret på de lister, der var gældende på tidspunktet for udarbejdelsen.
- **Eksponeringskontrol**
- **Personlige værnemidler:**
- **Generelle forholdsregler vedrørende beskyttelse og hygiejne:**  
Overhold de sædvanlige forholdsregler, der gælder for omgang med kemikalier.
- **Åndedrætsværn:** Ikke påkrævet ved god ventilation i rummet.
- **Håndbeskyttelse:** Handsker som tåler opløsningsmidler
- **Handskemateriale:** Nitrilgummi
- **Handskematerialets gennemtrængningstid** Værdi for permeationen: Level  $\geq$  480

(Fortsættes på side 4)

Trykdato: 21.12.2010

Revision: 21.12.2010

**Handelsnavn: CARAMBA Hvid universal fedtspray (aerosole)**

(Fortsat fra side 3)

· **Øjenbeskyttelse:** Beskyttelsesbriller

## 9 Fysisk-kemiske egenskaber

**· Oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber****· Generelle oplysninger****· Udseende:**

Form:	Aerosol
Farve:	Hvid
Lugt:	Svag, karakteristisk

· **pH-værdi:** Neutral**· Tilstandsændring**

Smeltepunkt/smelteområde	Ikke bestemt
Kogepunkt/kogeområde	Ikke bestemt

· **Flammepunkt:** Ikke relevant, da aerosol.· **Antændelsepunkt:** 250°C· **Selvantændelighed:** Produktet er ikke selvantændeligt.· **Eksplodingsfare:** Produktet er ikke eksplosivt, der kan dog dannes eksplosive damp-/luftblandinger.**· Eksplodingsgrænser:**

Nedre:	0,8 Vol %
Øvre:	6,5 Vol %

· **Densitet ved 20°C:** 0,726 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51 757)**· Opløselighed i/blandbarhed med****Vand:** Ikke eller kun lidt blandbar.

## 10 Stabilitet og reaktivitet

**· Reaktivitet****· Kemisk stabilitet**· **Termisk nedbrydning/forhold, der bør undgås** Ingen nedbrydning ved formålsbestemt brug.· **Risiko for farlige reaktioner** Der er ikke kendskab til nogen farlige reaktioner.· **Farlige nedbrydningsprodukter:** Der er ikke kendskab til nogen farlige nedbrydningsprodukter.

## 11 Toksikologiske oplysninger

**· Oplysninger om toksikologiske virkninger****· Akut toksicitet:****· Primær irritationsvirkning:**· **På huden:** Virker irriterende på hud og slimhinder.· **på øjet:** Ingen lokalirriterende virkning.· **Sensibilisering:** Der er ikke kendskab til nogen sensibiliserende virkning.**· Yderligere toksikologiske oplysninger:**

Ifølge beregningsmetoden i henhold til beregningsmetoden i "EF's almindelige klassificeringsdirektiv for præparater" i sidste gældende udgave har produktet følgende farer:  
Lokalirriterende

DK

(Fortsættes på side 5)

Trykdato: 21.12.2010

Revision: 21.12.2010

Handelsnavn: CARAMBA Hvid universal fedtspray (aerosole)

(Fortsat fra side 4)

## 12 Miljøoplysninger

- **Toksicitet**
- **Toksicitet i vand:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **Yderligere økologiske oplysninger:**
- **Generelle anvisninger:**  
Fareklasse for vand 1 (Selvklassificering): svagt vandforurenende  
Må ikke udledes i grundvandet, vandløb eller kloaksystemet ufortyndet eller i større mængder.
- **Resultater af PBT- og vPvB-vurdering**
- **PBT:** Ikke relevant.
- **vPvB:** Ikke relevant.

## 13 Forhold vedrørende bortskaffelse

- **Metoder til affaldsbehandling**
- **Anbefaling:**  
Mindre mængder kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald.  
Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Må ikke udledes i kloaksystemet.
- **Europæisk affaldskatalog**  
07 06 04 Andre organiske opløsningsmidler, vaskevæske og moderlud
- **Urensede emballager:**
- **Anbefaling:** Bortskaffes i overensstemmelse med myndighedernes forskrifter.

## 14 Transportoplysninger

- **Transport ad landvejen ADR/RID og GGVSEB (grænseoverskridende/indland):**
- **ADR/RID-GGVSEB klasse:** 2 5F Gasser
- **Kemler-tal:** -
- **UN-nummer:** 1950
- **Emballagegruppe:** -
- **Særlige mærkningsbe:** Symbol (fisk og træ)
- **UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name):** 1950 AEROSOLER
- **Begrænsede mængder (LQ)** LQ2
- **Transportkategori** 2
- **Tunnelrestriktionskode** D
- **Søtransport IMDG/GGVSee:**
- **IMDG/GGVSee-klasse** 2.1
- **UN-nummer:** 1950
- **Mærkat** 2.1
- **Emballagegruppe:** -
- **EMS-nummer:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** Symbol (fisk og træ)
- **Korrekt teknisk navn:** AEROSOLS (contains heptan)
- **Lufttransport ICAO-TI og IATA-DGR:**
- **ICAO/IATA-klasse:** 2.1
- **UN/ID-nummer:** 1950
- **Mærkat** 2.1
- **Emballagegruppe:** -
- **Korrekt teknisk navn:** AEROSOLS, flammable
- **Miljøfarer:**  
Produkt indeholder miljøfarlige stoffer: Naphtha ( Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte  
CAS:64742-49-0

(Fortsættes på side 6)

**Handelsnavn: CARAMBA Hvid universal fedtspray (aerosole)**

(Fortsat fra side 5)

- **Særlige forsigtighedsregler for brugeren** Advarsel: Gasser

## 15 Oplysninger om regulering

- **Særlige bestemmelser/særlig lovgivning for stoffet eller blandingen med hensyn til sikkerhed, sundhed og miljø**
- **Mærkning efter EØF-direktiver:**  
Produktet er klassificeret og mærket i overensstemmelse med EF-direktiverne/regulativet for farlige stoffer.
- **Bogstavkode og farebetegnelse for produktet:**  
Xi Lokalirriterende  
F+ Yderst brandfarlig  
N Miljøfarlig
- **R-sætninger:**  
12 Yderst brandfarlig.  
38 Irriterer huden.  
51/53 Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.  
67 Damp kan give sløvhed og svimmelhed.
- **S-sætninger:**  
2 Opbevares utilgængeligt for børn.  
16 Holdes væk fra antændelseskilder - Rygning forbudt.  
23 Undgå indånding af aerosol-tåger.  
24 Undgå kontakt med huden.  
51 Må kun bruges på steder med god ventilation.  
60 Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.
- **Særlig mærkning af bestemte præparater:**  
Beholder under tryk. Skal beskyttes mod sollys og må ikke udsættes for temperaturer på over 50° C. Må ikke punkteres eller brændes. Heller ikke, når den er tømt.  
Udtømning må ikke finde sted imod åben ild eller glødende legemer.  
ed brug ikke effektiv ventilation kan eksplosive damp-luftblandinger dannes.
- **Nationale forskrifter:**
- **Teknisk vejledning luft:**

Klasse	Andel i %
NK	52,7
- **Fareklasse for vand:** WGK 1 (Selvklassificering): svagt vandforurenende.
- **Kemikaliesikkerhedsvurdering:** Der er ikke udført kemikaliesikkerhedsvurdering.

## 16 Andre oplysninger

- **Risikoangivelser**  
H220 Yderst brandfarlig gas.  
H225 Meget brandfarlig væske og damp.  
H280 Indeholder gas under tryk, kan eksplodere ved opvarmning.  
H304 Kan være livsfarligt, hvis det indtages og kommer i luftvejene.  
H315 Forårsager hudirritation.  
H336 Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed.  
H411 Giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.  
R11 Meget brandfarlig.  
R12 Yderst brandfarlig.  
R38 Irriterer huden.

(Fortsættes på side 7)



**Sikkerhedsdatablad**  
**ifølge 1907/2006/EF, Artikel 31**

Trykdato: 21.12.2010

Revision: 21.12.2010

**Handelsnavn: CARAMBA Hvid universal fedtspray (aerosole)**

(Fortsat fra side 6)

*R51/53 Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.*

*R65 Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.*

*R67 Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.*

- **Datablad udstedt af:** Abteilung Labor
- **Kontaktperson:** Frau Petersen
- **\* Dataene ændret i forhold til tidligere version**

DK